

La pasarela temática KIV: Biblioteconomía y ciencias de la información

Eva Bartůňková

Centro de Información de Biblioteconomía,
Biblioteca Nacional de la República Checa

La pasarela temática KIV (Knihovnictví a informační veda = Biblioteconomía y ciencias de la información) es una herramienta para bibliotecarios, profesionales de la información y estudiantes de biblioteconomía checos: para el estudio, la formación permanente, el trabajo especializado, y la investigación en esta materia.



KIV es una vía de acceso, una ruta hacia los recursos de calidad en biblioteconomía y ciencias de la información, tanto tradicionales como electrónicos. Un portal temático es citado a menudo como un portal de nueva generación. El error más común es confundir un portal temático con un motor de búsqueda, como puede ser Google.

Y entonces, ¿qué es un portal temático?

- Un servicio basado en Internet.
- Una ruta hacia recursos electrónicos en línea. Habitualmente, los recursos se catalogan en una base de datos de acuerdo a unos estándares (como

el formato MARC, reglas de catalogación para documentos electrónicos, etc.) El registro incluye un campo en el que se introduce el enlace al texto completo en Internet.

- Los recursos no sólo se recopilan, sino que se seleccionan, usando criterios estrictos de calidad (originalidad, sustantivación etc.) El portal no sólo dirige hacia las fuentes, las recomienda. Esta es la principal diferencia entre el portal y motor de búsqueda.

KIV tiene una relevante característica: no sólo incluye recursos electrónicos, sino también bases de datos.

Las bases de datos son temáticas, no catálogos bibliotecarios, bases de datos exhaustivas, catálogos colectivos, etc.

Hay una diferencia entre recursos electrónicos online y bases de datos desde el punto de vista del gestor de la colección:

Los recursos electrónicos online (como un artículo, una página web o sus partes, actas de conferencias, revistas electrónicas) se catalogan en una base de datos bibliográfica. Los registros se alojan en la base de datos KKL, que es el catálogo de la Biblioteca de Ciencias de la Información y Biblioteconomía combinado con bases de datos especializadas de artículos, literatura gris, etc. Los recursos pueden ser recuperados buscando en la base KKL y las fuentes son accesibles vía web a través del hipervínculo con el texto completo.

Las bases de datos, incluyendo la KKL, son interrogadas por el motor de búsqueda. Se describen en un formato reducido en la base de datos de conocimiento, no en la base de datos bibliográfica KKL. Se pueden incluir bases de datos checas o extranjeras, tanto libres como de suscripción; las bases de datos de suscripción están disponibles sólo para usuarios registrados. Las bases contienen artículos y libros, tanto en papel como digitales. Este portal incluye también documentación convencional.

El trabajo con el portal abarca dos fases:

- El primer paso es una búsqueda. El portal permite realizar una búsqueda distribuida; el resultado es un registro o un conjunto de registros bibliográficos de bases de datos seleccionadas. Cuando se trata de recursos electrónicos en línea, la tarea del usuario llega a su fin: un “click” en el texto completo le lleva al documento.
- Si el resultado de la búsqueda es un registro o un documento convencional, el usuario necesita acceder al texto completo. Esta es la segunda fase; aquí entran en juego los llamados servicios extendidos.

Cuando el usuario solicita los servicios extendidos el sistema pone en marcha una nueva búsqueda. Esta vez el portal usa una fuente distinta a la utilizada en la primera fase. La búsqueda que obtiene el texto completo o una copia convencional requiere bases de datos de texto completo, bases de datos exhaustivas, catálogos bibliotecarios, catálogos colectivos, etc. Algunas fuentes, se utilizan en las dos fases; esto sucede con la base de datos KKL, como fuente de recursos bibliográficos y, al mismo tiempo, de información sobre la posibilidad de acceder a libros y revistas en la Biblioteca de Ciencias de la Información y Biblioteconomía.

El portal de biblioteconomía y ciencias de la información es una continuación del portal JIB (Jednotná informacní braná = UIG, Universal information gate-

way). Se trataba de un proyecto de cooperación entre la Biblioteca Nacional de la República Checa y la Charles University de Praga. El objetivo de este nuevo proyecto (2004-2008) ha sido el desarrollo de una red de portales bajo la cobertura del portal JIB, en el que cada uno de ellos está dedicado a un área de conocimiento. El diseño es uniforme, al igual que las herramientas del software. El proyecto abarca la metodología, no las herramientas de software, que se han tomado del portal JIB: Metalib, SFX y Plone. El uso de la KKL como base de datos auxiliar exige el uso de algunos estándares válidos para otras bases de datos de la Biblioteca Nacional: el sistema de gestión Alep500, el formato MARC 21, las reglas de catalogación AACR2R y los ficheros de autoridad de la Biblioteca.

El portal de biblioteconomía, está dirigido a usuarios checos profesionales; se ha diseñado para ellos de acuerdo a sus necesidades, competencias, conocimientos lingüísticos, y a las políticas de suscripción de las bibliotecas checas. Esperamos que el portal pueda ser utilizado por nuestros colegas eslovacos, puesto que la barrera idiomática no existe. Se está preparando una versión simplificada en inglés pero el uso completo de KIV está en función del sistema checo (licencias, fondos de las bibliotecas checas, énfasis en los recursos checos, etc.) En cualquier caso, sería muy interesante para KIV llegar a ser no sólo una parte de la red de portales temáticos, sino también un componente de las redes de biblioteconomía y ciencias de la información europeas.